

# El Catábo



LA NOCHE DE AVILÁ

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

AÑO I

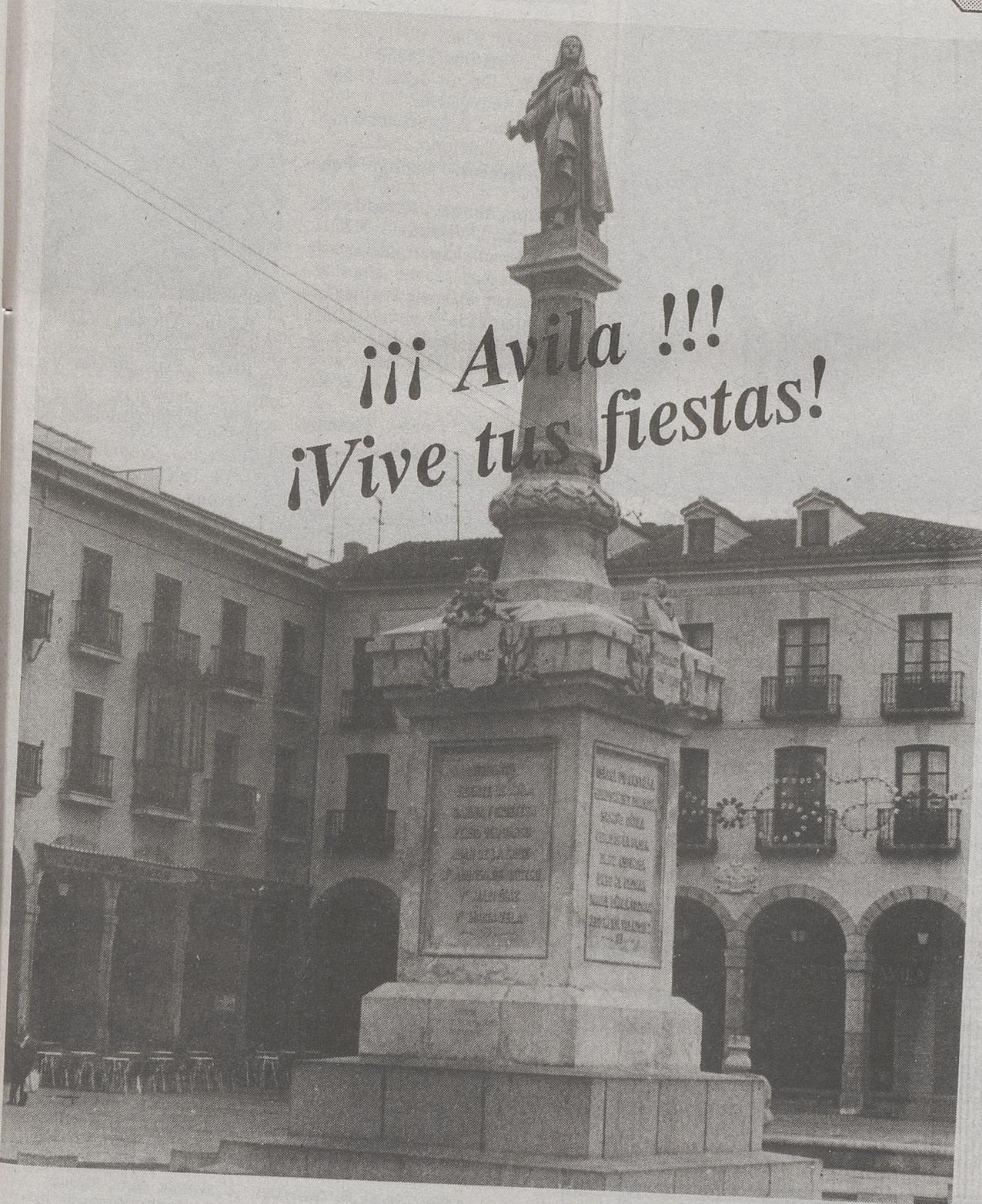
SEMANA 34

4 de octubre

de 1990

¡¡¡ Avila !!!  
¡Vive tus fiestas!

Las fiestas de La Santa,  
cada vez más cerca...



HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

PIANO-BAR

# Zorba

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA



## Que vienen las fiestas

La próxima semana darán comienzo las fiestas de la Santa; del 9 al 15 el Ayuntamiento ha organizado una serie de festejos con el poco dinero que les debe de haber quedado tras los gastado en el mes de julio. Un detalle a tener en cuenta es que han sido contratados para las verbenas prácticamente todos los grupos abulenses, lo que seguramente habrá sido una sorpresa para estos, habituados a ser convidados de piedra en los festejos que se celebran en Ávila. Otra sorpresa han sido los encierros, pero como siempre los hay que les gusta oponerse a todo, no han faltado voces que intentan echar por tierra una experiencia que puede ser interesante y, por otra parte, algo normal en nuestra piel de toro. La peña taurina "Toriles" ha arriesgado mucho dinero con esta aventura, pero es necesario dar el primer paso para echar a andar. Lo que sea sonará; que surjan iniciativas es siempre interesante y de agradecer.

### EL MOLINO DE LA LOSA



BAR  
RESTAURANTE

★★

Nueva dirección:  
Venancio Andrés Matías

Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA

Suplemento a el Diario  
de Ávila de fecha 4-10-90.

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa Ana, 2.

## De copas

**Ateneo.-** Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

**Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

**Chelsea.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

**Comecocos.-** Capitán Peñas, 10.

**Copacabana.** Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

**Da Vinci.-** Nuestra Señora de Sonsoles.

**Dogos.-** Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

**Don Yo.-** Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

**El Estudio.-** S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

**Fleming.-** Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

**Fibra Óptica.** Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

**Fú de Copas.** Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

**Guango.-** Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

**Juan Luis.-** Plaza de Navillos, Teléfono 211477.

**La Nao.-** Trinidad s/n. Teléfono 221852.

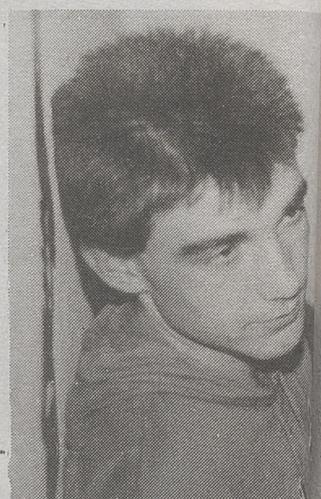
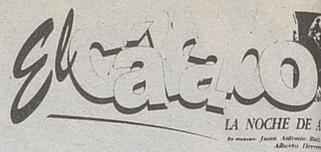
**La Parrilla.-** Plaza de Santa Teresa.

**La Rúa.-** Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

**La Tabernita del Cava.-** Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

**Patús.** Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

**Pizarra.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



**Punto.-** Alfonso el Sabio  
Teléfono 222594.

**Risas.-** Plaza de las Va  
10.

**Sur.-** Jesús del Gran Po  
Teléfono 220039.

**Venecia.-** Avenida de Po  
gal, 18. Teléfono 212021.

**Verona.-** Gabriel y Galán  
Teléfono 222968.

## Salas

**Copa Disco.** Cristo de la  
s/n. Teléfono 223508.

*Noches con solera en ins  
ciones renovadas.*

**Farolais.-** Carretera de V  
castín s/n. Teléfono 223298

*Tablao flamenco con ac  
ciones.*

**Xanofer.-** Pla y Denie  
**Zorba.-** Jardín del Re  
s/n. Teléfono 251614.

*Piano-Bar con actuacion  
directo.*



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL, NCHO

# Una noche en



## PUB JUAN LUIS

Doce años lleva atendiendo al público, en la céntrica y personalísima Plaza de Nalvillos, el Pub Juan Luis. Doce años en los que ha mantenido un alto nivel de servicio y una clientela estable, a la que se unen los visitantes esporádicos que circulan por el transitado y, a la vez, tranquilo lugar. Juan Luis Vaquero Calvo es un abulense de los denominados *de siempre*, porque ha sido en Ávila donde ha transcurrido prácticamente toda su vida.

Cierto día decidió aprovechar un antiguo almacén familiar tan bien ubicado y, con un acertado proyecto, buenos decoradores y su punto indispensable de buen gusto, hizo del Pub Juan Luis uno de los loca-

les abulenses más serios y agradables, adonde acuden habitualmente gentes de todas las profesiones, pero abundando las liberales y no pocos políticos, algunos de los cuales tienen a este local como su palacio de invierno.

Hemos de añadir a todo esto el indispensable servicio que debe coexistir con la personalidad del establecimiento. Para tal prueba salen airosos Luis y Antonio, mucho más veterano el primero por el tiempo allí pasado, y muy al estilo el segundo, aunque lleve tan sólo algunos meses en la ovalada barra del establecimiento. El resultado, a la vista está, es sobresaliente.

PUB Juan Luis - Avila

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

PUB Juan Luis - Avila

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA



# Charley

BURGUER PUB

MUCHOS MORUNOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS  
CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA



DISCOTECA

# Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

# Actuaciones

**El Catábo**  
LA NOCHE DE AVILA  
de mano Juan Antonio Ruiz  
Alberto Herrera



Alguna de las bailaoras es muy joven todavía.



El conjunto mostró sus buenas cualidades.

Ante numeroso público nacional y extranjero

## Gran actuación de Blanca y su Ballet Flamenco en "Ateneo"



El público llenó el establecimiento con el flamenco.



Blanca, siempre sonriente

La noche del pasado jueves se vistió de faralaes en el Catábo Bar Ateneo, con la actuación del ballet flamenco de Blanca profesora abulense de todo tipo de bailes en su escuela, que cada vez en cuando presenta en público la labor resultante en venes de la tierra. Y como el flamenco está en alza, las bailarinas eran muchas y con evidentes dotes en la mayor parte de ellas, algunas de muy corta edad aún.

No todos los espectadores asistentes eran españoles; también se podía ver a extranjeros entre las mesas, que no dejaban de aplaudir ante el espectáculo que estaban contemplando, más de los que organiza Luis Miguel, el propietario del local a lo largo del año en este bar recinto que es la planta alta del establecimiento.

**PUB** Juan Luis - Avila

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

**DOGOS**

Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

Pub

Chelsea  
C/Alfonso Montalvo 11 • TEL. 229528 • AVILA

**PUB**

PEDRO LAGASCA, 18 - TELEFONO 25 19 18

cas, no  
mentar  
se está

# De concurso



El récord: 3 en 13 minutos

## "La Nao" se llenó de tragones de hamburguesas gigantes

El pasado jueves el discobar La Nao se llenó de tragones de hamburguesas gigantes, durante un concurso celebrado para ver quien era el guapo que se zampaba tres hamburguesas como tres hogazas en menos tiempo. De los quince que se presentaron todavía hubo ocho que pudieron con todas, entre los mayores, porque también hubo chavales de lo más tripero.

Con el discobar repleto de gente hasta por las lámparas, y con grandes esfuerzos por parte de muchos de los concursantes para dar buena cuenta del panazo relleno de carne picada, lechuga, tomate, cebolla y queso, más *kepchup* y mostaza, para desengrasar, quedó vence-

dor una fiera llamada **Rodrigo**, que se zampó las tres hamburguesas como cabezas de muchachos en 13'55"; 2º fue **Carlos**, en tan sólo cinco segundos menos; 3º **Javier**, ya en 19'40"; 4º otro **Carlos**, en 21'07"; 5º **Julio**, en 23'33"; 6º **El Negro**, en 25'00"; 7º **Dani**, en 26'50", y 8º **Rafa**, en 29'09".

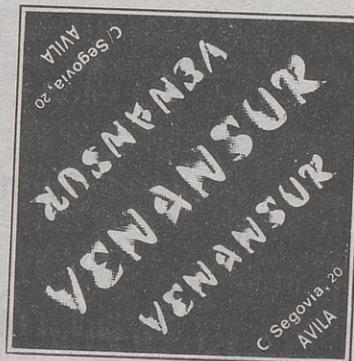
Por lo que se refiere a los chavales, el ganador fue **Roberto**, que se puso las botas en 28'08", y el segundo quedó **José Mari**, que hizo lo propio en 35'00".

Hay que decir que todos los concursantes pasaban las hamburguesas con agua o cerveza, según los gustos, y hasta hubo alguno que pidió el aperitivo de la bebida. Alucinante, oiga.



**Ir a la Rúa  
se lleva hoy**

**C/. Capitán Peñas, 16 - AVILA**



# Entre amigos

Abre a la hora del desayuno

## "Don Yo", un un pub para el aperitivo y la tertulia



Manolo está siempre al pie del cañón en "Don Yo".

En la calle Pedro Lagasca nos encontramos con el Pub Don Yo, un lugar que abre con el desayuno, y que tiene sus grandes momentos a la hora del aperitivo, de mediodía o antes de cenar.

En el Pub Don Yo, es corriente la tertulia a cualquier hora, con un suave fondo musical, mientras tomas una cerveza, una copita o similares. Manolo se encarga, mientras tanto, de servir sus variados bocanines de lomo, queso, jamón, chorizo, picadillo de chori, etc, cuando no son las revolconas o las croquetas. Y el tiempo se pasa volando.



La tertulia es algo frecuente en el Pub "Don Yo" durante todo el día.

**El Cacho**  
LA NOCHE DE AVILA  
Su maestro Juan Ballester  
Alfonso Herrero



**PIZZERIA**

**HAPPY**

Doctor Fleming, 5



BAR RESTAURANTE Y S. Pedro Bautista, Teléfono 2200

CERVECERIA YAGOS Dr. Fleming, Teléfono 2240

CERVECERIA YAGOS II Dr. Fleming, Teléfono 2240

CAFETERIA BURGUER YAGOS P. S. Roque, Teléfono 2250

*Aquí tu Publicidad*

Teléfono 25-15-36/3



Plazuela de las Vacas, AVILA

**PUB**

Tel: 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7

Café **FU** BAR de Copas

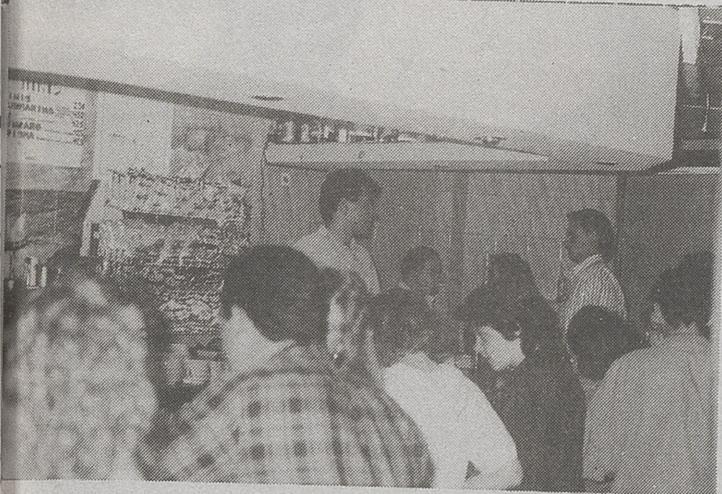
Paseo de San Roque, 6  
AVILA

**PUB Cava**

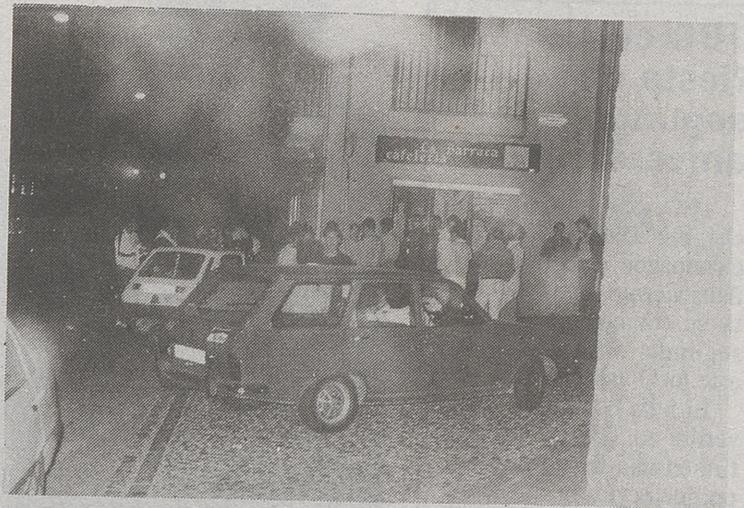
Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 AVILA

micas, no  
lamentar  
e se está

# La Noche en Avila



En "La Barraca" se animaron con música de guateque.



También la calle era un buen lugar para hacer un guateque.



Luís disfrutó poniendo música de los años sesenta.

## Con discos del año de la pera Renació el guateque en la cervecería "La Barraca"

Con discos del año de la pera, incluidos los que regalaba coñac Fundador con no sé cuántas cápsulas de los tapones de sus botellas, la cervecería La Barraca organizó la pasada semana un guateque de los años sesenta en su establecimiento y en la mismísima calle, aprovechando que todavía hace buen tiempo y la manga corta no se ha dejado de ver hasta el momento; tocaremos madera.

Luis, propietario del local y animador del cotarro, estuvo apoyado por sus jóvenes camareros en el complicado proble-

ma de servir a cuantos allí acudieron con ganas de bailar. Y así pasaron la tarde y principios de la noche, hasta que, de nuevo, volvió a sonar la música de hoy, marchosilla ella, para no cansar demasiado a quienes nunca conocieron un guateque de los de aquellos tiempos. Si hubiesen estado sus padres, seguro que alguno o alguna de ellos rebobinaría hasta los años en que tenían la misma edad que ahora sus hijos y el guateque su tabla de salvación los fines de semana. Una risa, oye.



VALLESPÍN 47... AVILA



PRIVE;

Vallespín  
☎ 25-13-85 AVILA



**LA MINA**  
AVILA

## TBO celebra la fiesta de su segundo aniversario

TBO con mucha marcha, mucha tarta y mucho champagne celebrará mañana viernes una gran fiesta en conmemoración del segundo aniversario de este local vallespinesco.

El 5 de octubre se convertirá en TBO se convertirá en una juerga intensa, porque según la dirección del local la cita festiva será desde su apertura hasta el último minuto de la hora del cierre. TBO quiere que no falte nadie. El brindis espera a sus clientes.

## "The Generados" actuará en la sala "AL-LAB" de Madrid

El próximo sábado, día 6, el grupo abulense The Generados actuará en el oratorio AL-LAB de Madrid. Se encuentra esta sala en la céntrica calle Colón, número 14, comenzando su actuación German and company, a las doce de la noche. Si podéis, no os lo perdáis, que van a triunfar.

# Noticias

La Noche Avila



**LENTISCO Y EL SHOW DE MARIBEL Y MONTOYITA, EN FAROLAI.**- Durante este fin de semana, viernes y sábado, vuelve la sala rociera Farolais a organizar actuaciones en directo, tras el paréntesis del verano. Para este fin de semana, viernes y sábado, actuarán el grupo rociero Lentisco, y el Show de Maribel y Montoyita, con lo que la animación y las palmas volverán por sus fueron en esta ya típica sala abulense.

Viernes y sábado, a medianoche

## Rosa San Leandro cantará música española en Café-Piano Zorba

Durante las noches de mañana y del sábado tendremos la ocasión de escuchar en el Café-Piano Zorba a la cantante de música española Rosa San Leandro que, como siempre, comenzará sus actuaciones a las doce y media de la noche, siendo dos los pases habituales en esta sala.

## "Escape" cambió de dirección

Un empresario madrileño, natural de Solosancho, es, desde hace unos días, el nuevo propietario de la Sala Escape. Su nombre es Antonio Sánchez, y posee un discoláser en el Foro que se llama Hana Bana. Suerte.



- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

Martín Carramolino, 6



eL **BAR**

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

**Discobares**

**Zona de Vallespín**

- Cloque.**- Vallespín 27. Teléfono 224650.
- El Patio Chico.**- Martín Carramolino, 6.
- El Pocillo.**- Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.**- Conde Don Ramón.
- Privée.**- Vallespín. Teléfono 251385.
- Pum-Pim.**- Santo Domingo.
- Tuturú.**- Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- TBO.**- Vallespín, 47. Teléfono 211871.
- Vallespín 47.** Vallespín. Teléfono 220349.

**Zona de San Antonio**

- Chaplin.**- Virgen de la Vega, 21.
- Interferencia.**- Virgen de las Angustias, 31.
- La Escalera.**- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotanismos.**- David Ferrero, 1. Teléfono 22220111
- Paraguas.**- Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Venansur.**- Segovia, 20. Teléfono 222686.

**Zona Cuesta JJ Calle Valladolid**

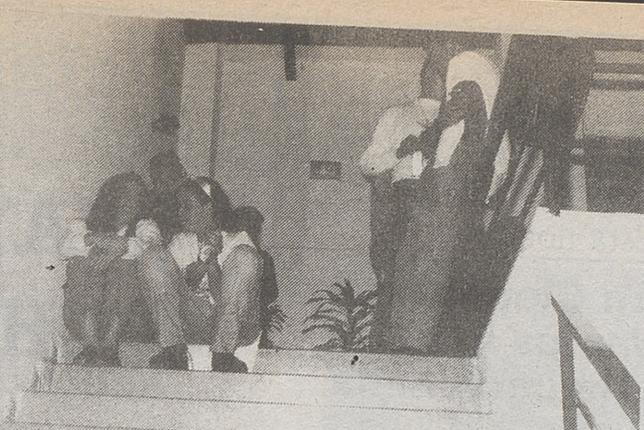
- Burbujas.**- Independencia.
- Clavicordio.**- Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burger Pub).** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.**- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.**- Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.**- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

**Zona de Las Vacas**

- Cava.**- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.**- Plaza de las Vacas.
- La Nao.**- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.**- Plaza de las Vacas, 10.

**Zona de Santo Tomás**

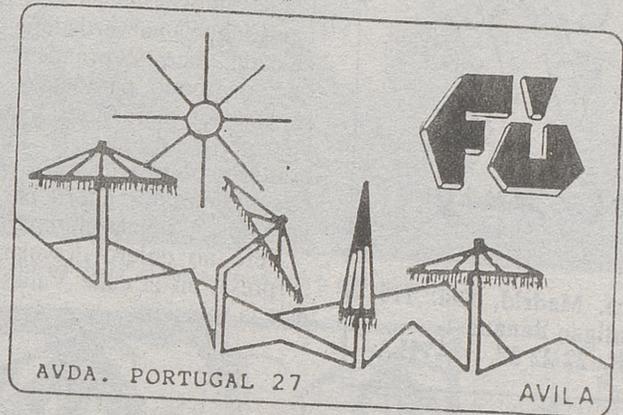
- El Escudo.**- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.**- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



La **NOVEDAD** en Avila

**Salas**

- Copa Disco.**- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.**- Vallespín, 2. Teléfono 223647.
- Fú Disco.**- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.**- Bilbao, 39.
- Sur.**- Jesús del Gran Poder., Teléfono 220039.

**A su aire**

- Comecocos.**Capitán Peñas, 10.
- El Bar.**- San Segundo, 40.
- La Barraca.**- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.** Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.**- Plaza de la Feria.
- La Cerneja.**- Avenida de Portugal, 27

**Sólo Heavy**

- El Tren.**- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Guay Disco.** Carretera de Vilacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.**- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.** Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.** Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.
- Wappa.**- Carretera de Martiherrero.

**Clubs nocturnos**

- El Arco.**- Marqués de Benavites.
- Winsor.**- Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.**- Conde Don Ramón.



*¡¡Tu ambiente!!*



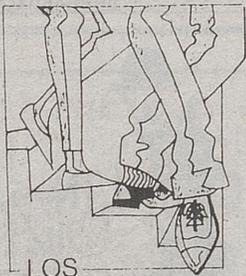
**DC Guay** AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110  
(Antiguo Bananas)  
Telf.: 22 22 35 AVILA

Mañana

**"El Tren"  
celebra una  
fiesta  
sorpresa**

Mañana, viernes, el discobar-sólo-heavy El Tren celebrará una fiesta sorpresa, porque dicen que así resulta más divertido e intrigante. Lo que sí es seguro es que habrá buen ajeteo de gente, como ha ocurrido en ocasiones pasadas. Y es que Nani y los hermanos Mayo se las pintan solos organizando risas en el discobar.



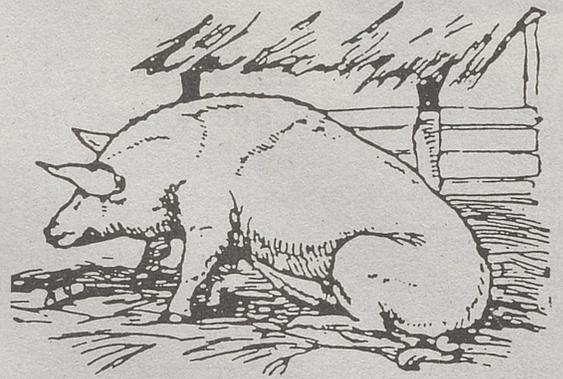
LOS  
SOTANILLOS

Esta noche  
**En Cloque  
vamos a ver  
una cochinada**

Esta noche, a partir de las once, vamos a ver en el discobar Cloque una verdadera cochinada, algo sorprendente y que, de modo paradójico, no será nada desagradable. Y no lo digo porque estemos acostumbrados a porquerías, sino porque no siempre son términos sinónimos, ni mucho menos.

Pero no quiero desvelar la sorpresa; en la calle Vallespín esta la solución.

**¡¡VAYA  
COCHINADA!!**



**JUEVES 4  
DESDE LAS 11**

Con risas por todo lo alto  
**Este fin de semana  
Mingorría celebrará sus  
fiestas patronales**

Durante el fin de semana que se nos echa encima Mingorría celebrará sus fiestas patronales por todo lo alto, como suele ser habitual. La risa será como estamos acostumbrados de otros años, y sin prisas nadie por irse a casa. Un buen ejemplo será la discoteca El Motor Arco Iris, que ha sido remodelado y me han dicho que ha quedado muy guaperas.

**Próxima  
apertura de  
"Capicúa"**

Estaba previsto para esta noche que fuera inaugurada la cafetería-sandwichería Capicúa, en la calle Fivasa, que sale a San Roque, pero ayer estuve allí y parece que tendrán que darse mucha prisa, igual que vosotros una vuelta por si acaso.



**Aquí  
tu  
Publicidad**

Teléfono 25-15-36/37

# De chateo por la vida

La Noche en Avila

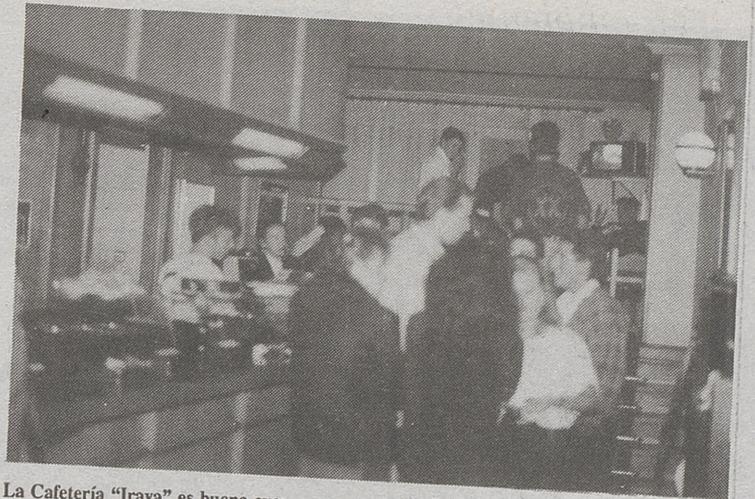
Abierto de día y de noche

## Cafetería "Iraya", para hacer una parada en Multitienda

Abierto desde hace seis años, la Cafetería Iraya es un socorrido lugar para hacer una parada en el centro comercial "Multitienda". Mirando trapitos, regalos, y demás escaparates de los muchos que allí se encuentran, viene muy bien tomarse algo en este local, cuyos propietarios son una pareja popular en Ávila. Tomás 'encargado de "Liberty" desde tiempo inmemorial' y Maribel, se ven ayudados en Iraya por sus hijos Raúl y

Cuco, y como así todo es simpática, de cajón es tener buena clientela.

El establecimiento tiene dos alturas, una para la barra y otra para las mesas, y los aperitivos son tan buenos como variados, que en Ávila ya se sabe. Total, que hasta la medianoche es un buen lugar para pasar el rato en compañía, o sólo, que allí se encargarán de que estés entretenido.



La Cafetería "Iraya" es buena excusa para ir a Multitienda.



Maribel, la única mujer de la familia y del negocio.



Dice su madre que Raúl siempre está en las nubes; pero no.

Copa

AVILA

DISCO

LA BARRACA

San Juan de la Cruz, 23  
TEL 22 85 26



Bar "HEAVY METAL"

EL



C/ Cuartel de la Montaña, 15  
Teléfono 225104 AVILA

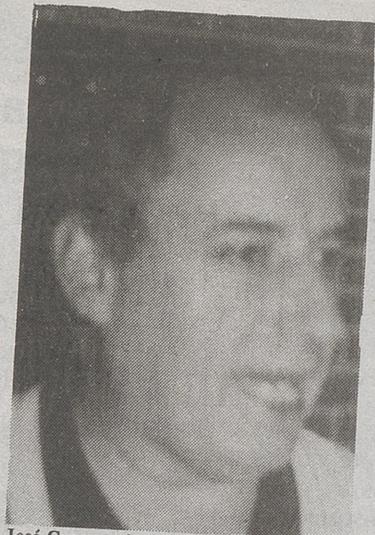
# Especial nocturno



# Noches de Navalperal

## "Plató" un gran discobar

Está a tiro de piedra de Ávila. Su propietario, José Gago, es un empresario del mundo del cine que quiso hacer algo grande en su pueblo, y lo ha conseguido en lo que fue un cine. Dos alturas, un equipo de luces impresionante, cuyos focos pesan dos toneladas; un equipo inteligente de cuatro módulos de luces y láser programados, prácticamente único en España; magnífico sonido. La repañoche, oye. Y cuatro libras la copa.



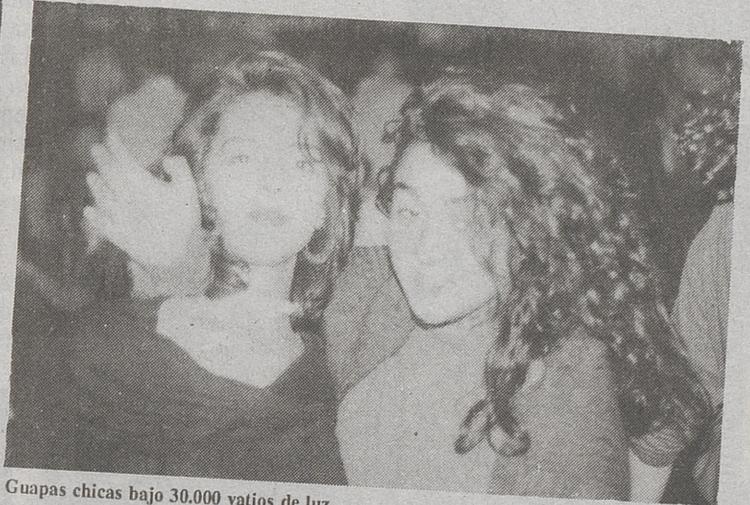
José Gago es el propietario



"Plató" tiene un equipo inteligente "Intellbean", formidable.



pincha tiene platos "Waksman", ordenadores e iluminación "Kremesa".



Guapas chicas bajo 30.000 vatios de luz.

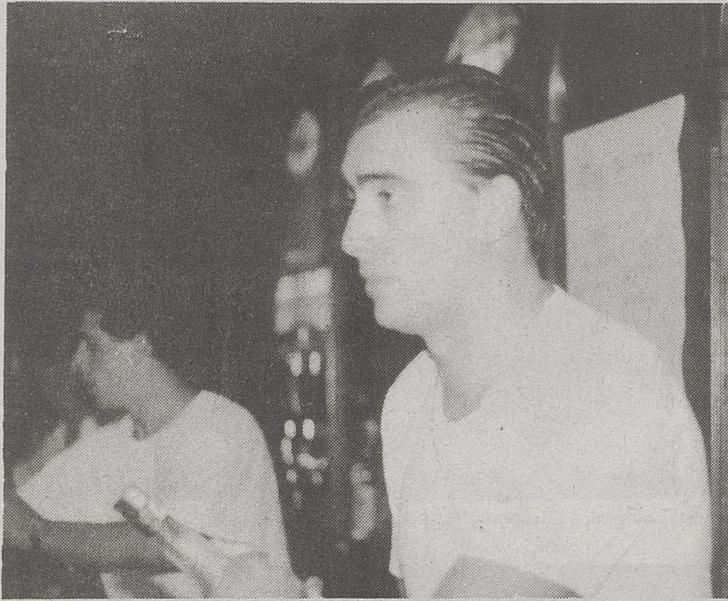


"Plató" el ambiente es muy divertido y se pone a tope.

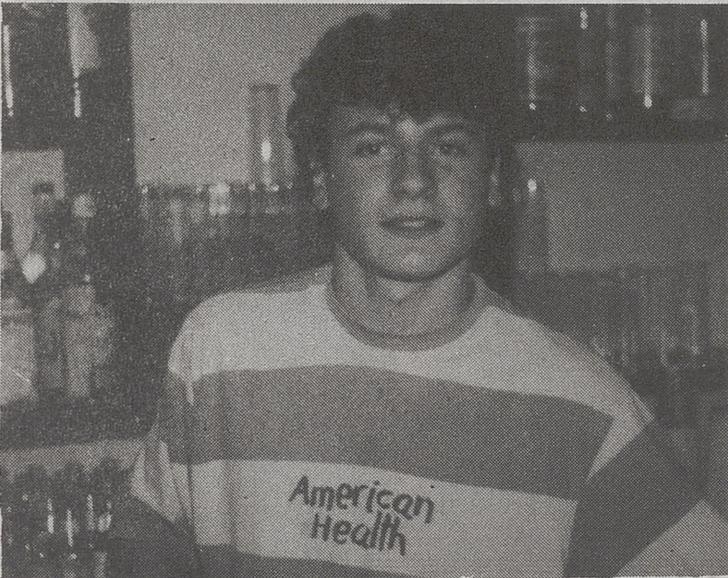
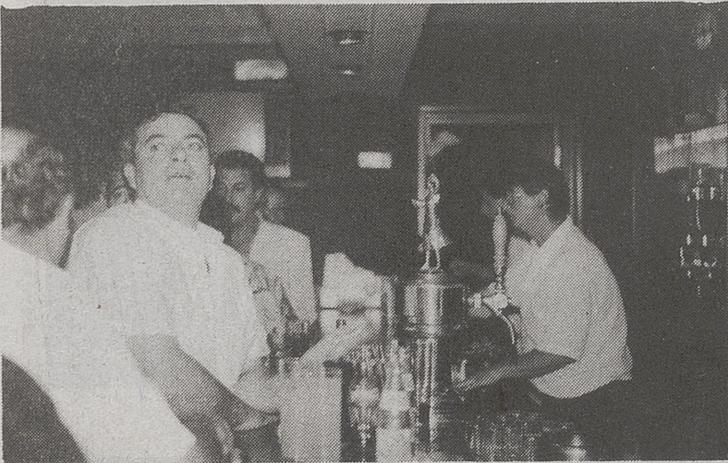


Ella parece asombrarse.

## De fiesta en



Gustavo fue un magnífico anfitrión con "El Cárabo".



Cuco era uno de los abulenses vistos en El Hoyo de Pinares.

Con todo abarrotado de gente

### Hoyancos y visitantes se lo pasaron de órdago a la grande festejando a San Miguel

Las fiestas patronales de San Miguel son en El Hoyo de Pinares una explosión de alegría y diversión. Cuando llega la noche, con las calles de bote en bote, no hay quien entre en los bares, cafeterías, discobares ni discotecas. Es todo una locura colectiva la mar de divertida que se convierte en una de las fiestas más movidas y bulliciosas de toda la Provincia. El ambiente es de los que hay que ver *in situ*, porque la gente no para en toda la noche, y los establecimientos permanecen abiertos hasta las ocho de la mañana, en espera de los diarios encierros.

Pero, si cada día de las fiestas es un tumulto, cuando llega la noche del sábado la situación es alucinante, y tanto los jóve-

nes como los menos jóvenes se echan a la calle con ganas de celebrar el momento sin ningún tipo de prisas.

El Cárabo estuvo en El Hoyo de Pinares precisamente el sábado, y pudo comprobar todo esto, más un detalle muy importante, cual es que la gente de todo tipo se enrollaba tela marinera sabiendo poco más de nosotros que hacíamos fotos de un sitio para otro. Mención especial merece Gustavo Fernández Albarrán, que en esta misma semana abrirá una cafetería-sandwichería en Ávila. En su establecimiento, frente por frente con la iglesia, nos atendió con todo lujo de detalles, a pesar de tener el local abarrotado de gente que no paraba de pedir. Y nosotros, agradecidos



La mujer de Gustavo fue muy agradable.

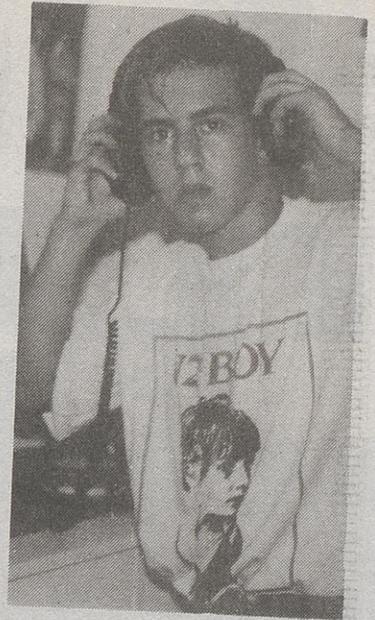
## IMAGEN

- Regalos
- Fotografía
- Discos
- Vídeo

P.º San Roque, 6. ☎ 25 17 38 - AVILA

# El Hoyo de Pinares

La **NOVENA** en Avila



AUDIO - HIFI - IMAGEN -  
INFORMÁTICA - RELOJES  
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA





# LOS RESTAURANTES

## Judías del Barco

Mucha ha sido siempre la fama de las judías de Barco en toda España, pero, precisamente por ello, siempre se ha pretendido que otras especies pasaran por originarias de esta comarca abulense. La denominación de origen ha venido a defender la pureza y prestigio de la judía abulense, aunque su escasa producción muchas veces no hace rentable su cultivo. Ese es el mayor peligro, frente a las judías de La Bañeza, tantas veces cómplice de aquella.

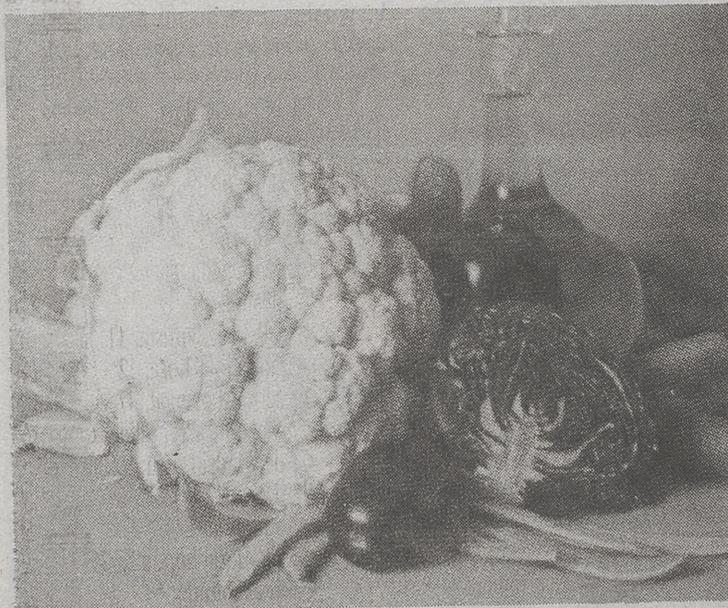
## Legumbres y verduras

Uno de los productos más comunes en cualquier despensa nacional son las legumbres, en especial, los garbanzos, las judías y las lentejas, en cualquiera de sus muchas variedades, aunque de los primeros y de las últimas los hay con gran reputación producidas en diversas zonas de Castilla y León. La comarca abulense de la Moraña y la zomorana de Fuentesauco son buen ejemplo del primer caso, mientras que las lentejas de Salamanca tienen sobrada fama en toda la península, aunque la meseta es buena productora en numerosos lugares. Por lo que se refiere a la judía, la denominación de origen de la procedente de El Barco de Ávila, es el respaldo a su célebre popularidad en toda España, en cualquiera de sus variedades, pero no podemos olvidar el magnífico judión de La Granja, las fabes asturianas, imprescindibles para una auténtica fabada, y la judía roja de Tortosa, entre otras clases.

Por lo que se refiere a las verduras, el campo de cualquier lugar es buen productor, aunque es lógicamente la zona levantina y las islas Canarias quienes más alto nivel de producción alcanzan, sin olvidar la huerta del valle del Ebro, sobre todo por la variedad, más que por la diferencia de calidad. De cualquier modo, los frigoríficos siempre guardan hortalizas en nuestros hogares y, cuando no solas, son una excelente guarnición.

## Garbanzos de la Moraña

Son muchas las comarcas de nuestro país en las que se cultiva el garbanzo, pero difícil, por no decir que inexistente, encontrar unos garbanzos tan gruesos y mantecosos como los que se producen en la Moraña. Velayos y la tierra de Arévalo son ejemplos incontestables, aunque muchas veces el precio sí lo sea, seguramente porque la cosecha es más bien corta y es preciso incrementar su valor económico. De cualquier forma son un placer que tienen vedado en otros lugares.



*El Socorro*

**RESTAURANTE - BAR**

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

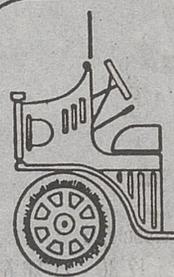
**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra, Avila-Burgohondo, Km. 2,5

Telf. 25.09.42

AVILA



LA  
CO  
CHE  
RA

RESTAURANTE  
**COCINA SELECTA  
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

*Miguel Jimenez*

# LOS RESTAURANTES



## El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA

### MESÓN - RESTAURANTE

## "Venta Pinilla"

¡¡QUÉ CABRITOS!!

CABRITO ASADO \* CHULETILLAS \* CHULETÓN DE AVILA  
\* QUESO DE OVEJA... y QUE JAMÓN ASADO

(TERRAZA AL AIRE LIBRE)

CARNES A LA BRASA

Ctra. Piedrahíta, km. 262

☎ 269982

AVILA

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
------	------------------------	-----------------------	-----------

### AVILA

3º	La Santa ☎ 2121566	Pza. Sta. Teresa, 16	80
3º	Palomar. ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
3º	Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
3º	Piquío ☎ 211418	Estrada, 2	212
4º	La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
3º	Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
3º	El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
3º	Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
4º	Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
4º	Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
3º	El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
4º	Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
4º	Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
4º	Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
3º	El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
4º	Casa Felipe ☎ 213942	Pza. de la Victoria, 12	24
4º	Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16



Restaurante

C./ Bracamonte, 6  
Teléfs. 25 12 80 - 21 28 66

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plaza
3º	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	154
4º	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	16
4º	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	25
4º	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	24
4º	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	24
3º	Mesón El Sol ☎ 220211	Catra. Avila-Villalba	253
3º	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	300
4º	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	35
3º	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	80
4º	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	24
3º	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	80
3º	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac-Vigo N-110	300
4º	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	35
4º	Rosi ☎ 220075	David Herrero, 1	26
4º	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	32
4º	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	25
4º	Hermanos Martín. ☎ 226573	Valladolid, 40	12
3º	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	100
4º	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoñ.-Casavieja	25
3º	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	106
3º	D.º Guiomar ☎ 253709	Tomás Luis de Victoria, 3	110
4º	La Canaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	36
4º	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	123
4º	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	90
3º	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	69
3º	Restaurante El Abuelo ☎ 225644	Avda. Portugal, 27	36
3º	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	300
4º	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	36
3º	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	110
3º	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	190
4º	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	62
3º	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	140
3º	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	26
4º	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	45
3º	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	110
3º	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	160
3º	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	164
3º	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, Km. 9,600	302
4º	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	89
3º	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	50
3º	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burgohondo K. 25	55
3º	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	

### Restaurante



DONDE LA COCINA  
TRADICIONAL SE DA LA  
MANO CON LAS FORMAS  
DE LA NUEVA COCINA

C/ Tomás Luis de Victoria, 3  
Teléfono 25-37-09  
ÁVILA



## VAMOS DE CENA

### LA CANALEJA

La venta **La Canaleja** es toda una institución en nuestra capital desde hace infinidad de años. Ubicada al pie de la carretera de Salamanca, dominando la inigualable panorámica de la ciudad amurallada, es punto obligado de parada para numerosos viajeros y centro de reunión de buen número de abulenses.

Llevaron las riendas del negocio, desde hace nada menos que 35 años, el matrimonio formado por **Jesús y Angelines**, que desde el primer momento hicieron de su gran simpatía, unido a los productos que ofrecían al público, la mejor de sus armas para crearse amigos y clientes incondicionales. Y pasados los años muchos de estos siguen visitando el establecimiento prácticamente a diario. Entre ellos, allí se reúnen de tertulia o para echar unas manitas a los naipes, lo mismo abogados, ingenieros o médicos, que trabajadores por cuenta ajena de toda condición. Es una prueba más de que en **La Canaleja** impera el carácter campechano o, más bien, lo exige la propia personalidad del establecimiento, y

así les gusta a sus clientes que, por otra parte, vuelven a estar de acuerdo en cuanto a lo que allí se les ofrece para alegrar el estómago, descontados los típicos *perros* de vino de la tierra, espeso y peleón, para mejor pasar el sabroso bocado.

Y es que en **La Canaleja** preparan un cabrito y un cochinitillo que no aguanta más que un vino con recia personalidad; por no hablar del lomo, el chorizo y otros productos de matanza. Porque **La Canaleja** es una fiel sucursal del terreno, como lo demuestran igualmente los torrecillos o la indispensable tortilla de patata, faltaría más. Pero tampoco pasa nada por prohijar una especie foránea y luego venderla como churros, como es el caso de los calamares fritos.

Comedor y barra de bar quedan un poco en segundo plano cuando llega la temporada de verano. Es lógico, por otra parte, ya que su amplia terraza dominando la ciudad de Ávila es un maravilloso lujo que ni propios ni extraños quiere perderse. Y en esas estamos.



# PROVINCIA



# El Carabó

LA NOCHE DE AVILA  
Se mueven Juan Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro



## Fiestas populares por San Miguel

La festividad de San Miguel es celebrada en varios pueblos de nuestra provincia, de norte a sur, con gran profusión de espectáculos. Destacaremos en esta ocasión a El Hoyo de Pinares y Guisando, aunque son también otras localidades las que durante el pasado fin de semana se encontraron festejándolo. San Miguel es el primer patrón del otoño y, en esta ocasión, el tiempo colaboró solamente a medias, pues hubo momentos de lluvia que, en la primera de las localidades citadas, al menos, obligó a suspender más de un festejo de los programados, aunque la temperatura era muy agradable. De cualquier forma, la alegría y el mucho gentío que acudió a las fiestas fue la nota dominante, sobre todo el sábado, cuando cientos de visitantes acudieron al reclamo de los festejos. En otros muchos pueblos los festejos patronales serán protagonistas durante este fin de semana, como Mingorría, Crespos o Maello.



El Hoyo de Pinares y Guisando estuvieron la pasada semana festejando a San Miguel.

PAJUELO/TABASCO

# PROVINCIA



## ARÉVALO

### Salas

**Disco Desireé.-** Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991. **I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.-** Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.-** Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

### De copas

#### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.-** Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.-** Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.-** Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burguer Parry's.-** Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.-** Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.-** Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.-** Zabala, 4.- Teléfono 302224.

**Bar Victoria.-** Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

#### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.-** Avenida de los Deportes, 4.

**Burguer Snoopy Vis.-** Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.-** Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.-** Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.-** Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.-** En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.-** La Luz, 1. Teléfono 300791.

### A su aire

**Bar Miejas.-** Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.-** Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.-** Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.-** Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.-** Barriónuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.-** Adoveras.

**Disco-bar Yastta.-** La Marquesa.

**Burguer Alexis.-** Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.-** Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.-** Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

## PIEDRALAVES

### Discobares

**Búho.-** El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.-** Junto a C/ General Franco.

**Iris.-** Las Malenas.



En Mingorría estarán de fiesta este fin de semana.

SANCHIDRI

**Beach.-** General Franco, 50.  
**El Qué.-** General Franco s/n.  
**Tuturú.-** El Espinillo s/n.  
**Golfo's.-** El Tomillar.- Próxima reapertura.

**Keops.**  
**Tormes.**  
**El Hormiguero.**  
**El Osó Hormiguero.**  
**Alpe.**  
**La Cueva.**  
**Cafetería La Esmeralda.**

### De copas

**La Taberna de Merche.-** General Franco, 57.

**Ambigú.-** General Franco s/n.

**La Bodeguilla.** Dimas de Mardariaga.

## EL BARCO

### Discotecas

**Caribiana.-** Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

### Discobares

**Almanzor.-** Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

## PIEDRAHÍTA

### Discobares

**Verás Mañana.-** Carretera de Béjar s/n

**Bar musical.-** Puerta de Alameda.

**El Arco.-** Extramuros. Fuera de la Villa.

### Discotecas

**Biáncora.**

**Área.**

# PROVINCIA



## De copas

### ARENAS DE SAN

### PEDRO

- Pub La Terraza.- Plaza de San Pedro de Alcántara.
- Pub Cinema.
- Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.
- Pub Green.- Subida al Cuartel s/n.
- Pub Baracas.- Calle Florida.
- Bar Tenaguillo.- Complejo Florida.
- Pub Triángulo.- Pub Diminuto.- Complejo Florida.
- Bar La Gallega.- Complejo Florida.
- Pub Perri's.- Fray José Trinidad, 3.
- Ayacúa.- Triste Condesa.
- Mesón Andaluz.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Comic.- Luis Buitrago Peribáñez.
- Carrinton's.- Carretera de Candeleda.

## Discotecas

- Disco Paradise.- Carretera de Guisando
- Disco Florida.- Complejo Florida.

## Cafeterías

- Cafetería-Bar Richard.- Ana María Mogas, 2.
- Cafetería Hispana.- Triste Condesa.
- Cafetería Los Galayos.- Plaza del Condestable Dávalos.
- Burger-Pizzería.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Cafetería Gallo D'Oro.- Paseo de Santa Lucía.
- Cafetería Los Montaneños.- Triste Condesa.
- Cafetería El Prado.- Junto a plaza de Toros.

## LAS NAVAS

- Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.
- Habibi.- Corral, 19.
- Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07
- Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.
- Mogambo.- Aniceto Marinas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.
- Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## NAVALPERAL

- F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

## EL HOYO DE

## PINARES

## De copas

- Disco-Bar Indalo.- Generalísimo, 86.
- Disco-Bar Comotu.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).
- Pub Montecarlo.- Santa Teresa, 4.
- Baretto Muskaria.- San José, 23.
- Cafetería-Pub J5.- Generalísimo, 96.

## Discotecas

- Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Castilla, 2.
- Discoteca-Pub La Cierva.- Colonia Niña Montero, 2.

## LA ADRADA

## Salas

- Disco La Espuela
- Disco JR

## De copas

- Pub Tirolín
- Pub Wee Kend
- Pub Picos
- Bar Plaza
- Bar Tocador
- Bar La Nava
- Casa Calderas
- Quiosco Balta

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

- Thomas.- Carretera de Casillas.

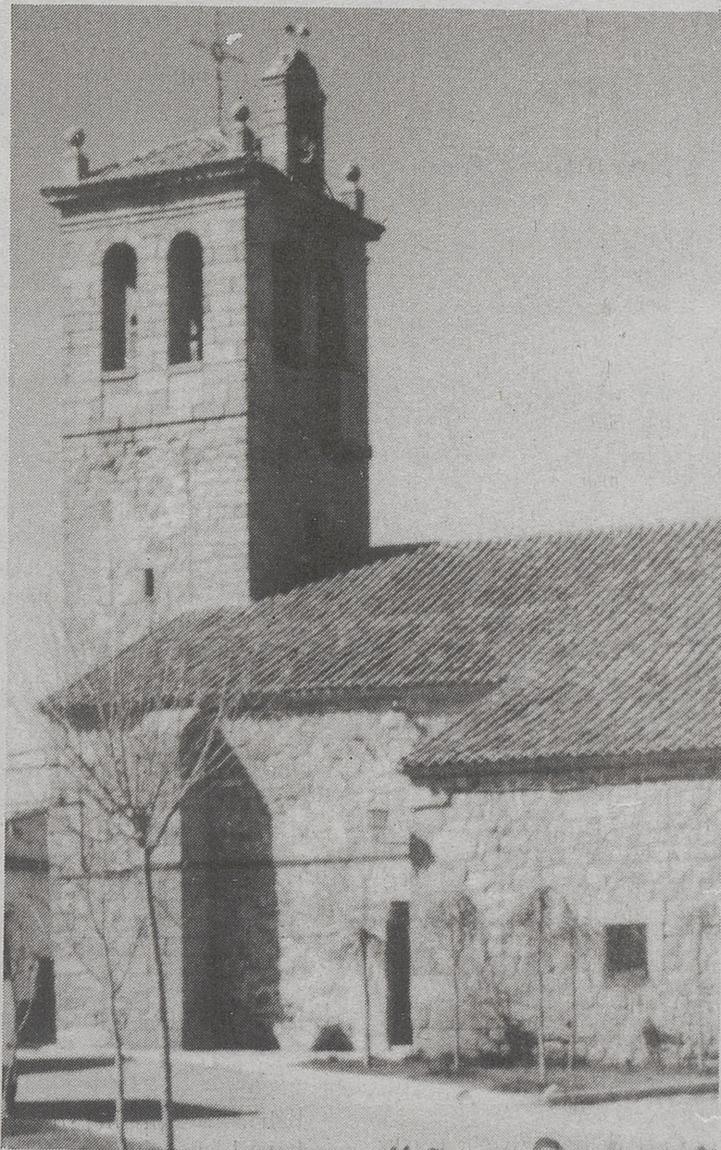
Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

- Disco-Pub Casablanca.- Casillas, 2.
- Disparate.- Calvo Sotelo, 6.
- Trivial.- La Fuente s/n.
- Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.
- Papparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## EL TIEMBLO

Discoteca Las Vegas



Maello también está de fiesta al inicio de octubre.

FOTO SANZ

## ¿Dónde está?



La calle de la Virgen María, justo por debajo del Paseo de San Roque, no ha sido muy difícil de identificar, a juzgar por los testimonios recibidos al respecto.

En la fotografía que esta semana presenta LUMBRERAS puede traer problemas de localización, al menos tal es el propósito de este pasatiempo gráfico. Como podrán observar, el edificio tiene ocho plantas, y eso es nuestra capital no es muy frecuente. Quizás semejante circunstancia les ayude a saber dónde está. La solución, como siempre, en el próximo número.

## 11 de octubre

La próxima semana incluiremos en *El Cárabo*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

### \* PROVINCIA:

- **Últimas fiestas**.- Con la festividad de la Virgen del Rosario, de San Lucas, de la Virgen del Pilar, de San Pedro del Alcántara, y otras advocaciones, son numerosos los pueblos avulenses que celebran en la primera quincena de octubre sus fiestas patronales.

### \* VAMOS DE CENA:

- **Yagos Burger**.- En el Paseo de San Roque se encuentra este local, donde el aperitivo y la merienda tienen buen complemento en una carta muy completa que puede pedirse por la noche a horas poco frecuentes en Ávila.

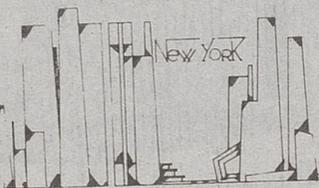
### \* UNA NOCHE EN:

- **Discoteca New York**.- En la Avenida de Portugal, es lugar de encuentro de muchos jóvenes. Por la noche el ambiente es más propicio para personas de mayor edad.



Las fiestas en octubre son numerosas en la provincia.

### DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

## IMPORTACIONES NAVAS

• VIDEO • T.V. • HI-FI  
RELOJERIA



ELECTRODOMESTICOS

JUAN JOSE MARTIN, 4  
Teléfono: 22.18.92

ÁVILA

## MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
  - Cocina casera
  - Carnes
- Carretera Ávila Piedrahíta  
Km. 4. LA COLILLA  
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28